

القسم ١: بيان الهوية**معرف المنتج****الاسم التجاري** Cleaning solution
المترادف: for CA80PH/CR

رقم البند CY800-AFx1

الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلول والاستخدامات التي لا ينصح بها
لا تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

استخدام المادة / المخلول عامل تنظيف / منظف

معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة
الصانع / المورد:Endress+Hauser
Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

معلومات إضافية يمكن الحصول عليها من:

Phone: +49 (0)7156 209-10117

E-Mail: MSDS.ehla@endress.com

رقم هاتف الطوارئ 00971-800-424 (من 7 إلى 3 ، من الأحد إلى الخميس)

القسم ٢: بيان الخطورة**تصنيف المادة أو المخلول**

Flam. Liq. 2 H225 ساكن وبخار لهوب بدرجة عالية



Skin Corr. 1B H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

Eye Dam. 1 H318 يسبب تلفاً شديداً للعين

عناصر الملصق
عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)
الرسوم التوضيحية للمخاطر

GHS05 GHS02

إشارة تحذيرية خطر

تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات

حامض الهيدروكلوريك

تصريحات حول المخاطر

ساكن وبخار لهوب بدرجة عالية

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يشطف الجلد بالماء [أو الدش].

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لمدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان

ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً

معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).

يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ١)

المخاطر الأخرى

هذا المنتج لا يتضمن أي هاليدات عضوية قابلة للإمتصاص (AOX) ، تترات ، مركبات معادن ثقيلة أو فورم الدهيدات
تتأخر تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) ، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)
الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق
وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

القسم ٣: التركيب/معلومات عن المكونات

الخواص الكيميائية : الخلائط

الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطرة

مكونات خطرة	
٢٠-١٠٪	ايزو بروبانول CAS: 67-63-0 200-661-7 :EINECS Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336 Flam. Liq. 2, H225
١٠-٠٪	حامض الهيدروكلوريك CAS: 7647-01-0 231-595-7 :EINECS Acute Tox. 4, H302; STOT Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; SE 3, H335 ٪ Skin Corr. 1B; H314: C ≥ 25 ٪ C < 25 ≥ ٪ Skin Irrit. 2; H315: 10 I ٪ C < 25 ≥ ٪ Eye Irrit. 2; H319: 10 I ٪ STOT SE 3; H335: C ≥ 10 I

معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

القسم ٤: تدابير الإسعاف الأولي

وصف اجراءات الاسعافات الالوية

معلومات عامة انزع أي ملابس ملوثة بالمنتج فوراً

بعد الاستنشاق في حالة فقدان الوعي ضع المريض بوضع جانبي ثابت لنقله

بعد ملامسة الجلد

الغسل الفوري بالماء والصابون والشطف جيداً

يشطف فوراً بالماء

بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب

بعد ابتلاع المادة اشرب كمية وافرة من الماء واستنشق الهواء النقي. واستدعي الطبيب فوراً
الاعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

القسم ٥: تدابير مكافحة الحريق

وسائل اخماد الحريق

الأدوات المناسبة لإخماد الحريق استخدام طرق اطفاء الحريق مناسبة للظروف المحيطة.

أدوات اخماد الحريق غير المناسبة لاغراض السلامة ماء بنفث كامل

مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوط أثناء التسخين أو في حالة الحريق تنتج غازات سامة

نصائح لرجال الإطفاء لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

معدات الوقاية جهاز وقاية للغم والجهاز التنفسي

القسم ٦: تدابير مواجهة التسرب العارض

التدابير الوقائية الشخصية ، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ

ارتد جهاز وقاية التنفس

ارتدي جهاز الحماية. أبق الأشخاص غير المحميين بعيداً

ارتد ملابس واقية

التدابير الوقائية البيئية

امنع التسرب إلى نظام الصرف الصحي، الحفرية والسرايب

لاتسمح بوصولها إلى أنظمة الصرف الصحي/ المياه السطحية أو الجوفية

(يتبع في الصفحة ٣)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٢)

طرق ومواد الاحتواء والتنظيف

قم بامتصاص بمادة ربط سائلة (رمل، دياتوميت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب) استخدام مواد إزالة المفعول تخلص من المادة الملوثة كنفائات وفقاً للبند ١٣. تأكد من التهوية كافي

الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى

انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن
انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية
انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

القسم ٧: المناولة والتخزين

التدابير الوقائية للتعامل الآمن

تأكد من التهوية / التنفس الجيد في مكان العمل.
امنع تشكل الرذاذ

معلومات عن اندلاع الحريق – والوقاية من الانفجار

أبق مصادر الاشتعال بعيدة – ممنوع التدخين.
يحفظ بعيداً عن الشحنات الكهربائية الساكنة
أبق جهاز الوقاية التنفسي متاحاً

شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة

التخزين

متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين يخزن في موقع بارد
معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب

معلومات إضافية عن شروط التخزين

أبق الحاوية محكمة الإغلاق
تخفظ في شروط باردة وجافة في أوعية مغلقة بإحكام

فئة التخزين 3

الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لا توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

القسم ٨: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل	
CAS: 67-63-0 ايزو بروبانول	
PEL (US)	القيمة على المدى الطويل: ٩٨٠ مغم/م ^٣ , ٤٠٠ جزء/مليون
REL (US)	القيمة على المدى القصير: ١٢٢٥ مغم/م ^٣ , ٥٠٠ جزء/مليون
TLV (US)	القيمة على المدى الطويل: ٩٨٠ مغم/م ^٣ , ٤٠٠ جزء/مليون القيمة على المدى القصير: ٤٠٠ جزء/مليون
WEL (GB)	القيمة على المدى الطويل: ٩٩٩ مغم/م ^٣ , ٤٠٠ جزء/مليون القيمة على المدى القصير: ١٢٥٠ مغم/م ^٣ , ٥٠٠ جزء/مليون BEI, A٤
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك	
PEL (US)	حدود السقف: ٧ مغم/م ^٣ , ٥ جزء/مليون
REL (US)	حدود السقف: ٧ مغم/م ^٣ , ٥ جزء/مليون
TLV (US)	حدود السقف: ٢ جزء/مليون A٤
IOELV (EU)	القيمة على المدى القصير: ١٥ مغم/م ^٣ , ١٠ جزء/مليون
WEL (GB)	القيمة على المدى الطويل: ٨ مغم/م ^٣ , ٥ جزء/مليون القيمة على المدى القصير: ٨ مغم/م ^٣ , ٥ جزء/مليون القيمة على المدى الطويل: ٢ مغم/م ^٣ , ١ جزء/مليون (gas and aerosol mists)

(يتبع في الصفحة ٤)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٣)

مستويات عدم التأثير المستمدة (DNELs)	
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك	
قابل للاستنشاق	DNEL على المدى القصير ١٥ مغم/م ^٣ م (عامل) (التأثير المحلي)
	١٥ مغم/م ^٣ م (مستهلك) (التأثير المحلي)
	٨ مغم/م ^٣ م (عامل) (التأثير المحلي)
	٨ مغم/م ^٣ م (مستهلك) (التأثير المحلي)
	DNEL على المدى الطويل
مكونات لها قيم بيولوجية محددة	
CAS: 67-63-0 ايزو بروبانول	
BEI (US)	٤٠ مغم/لتر Medium: urine Time: end of shift at end of workweek Parameter: Acetone (background, nonspecific)

معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية

ضوابط التعرض

معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لا توجد بيانات إضافية. انظر البند ٧ معدات الوقاية الشخصية

إجراءات وقائية وصحية عامة

أبقها بعيدة عن المواد الغذائية ، والمشروبات والاذغية
قم فوراً بإزالة كافة الملابس الملوثة والملطخة
غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل
تجنب ملامسة العين
تجنب ملامسة العين و الجلد

حماية الجهاز التنفسي

في حالة التعرض القصير أو التلوث المنخفض يستخدم جهاز ترشيح التنفس. في حالة التعرض الشديد أو المطول يستخدم جهاز حماية تنفس مستقل

حماية اليدين



قفازات واقية

لتجنب مشكلات الجلد قلل من ارتداء القفازات لأدنى حد
استخدم فقط القفازات الحامية من المواد الكيميائية التي تحمل الرمز (متوافق أوروبياً) CE من الفئة III
ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.

المادة المصنوع منها القفازات

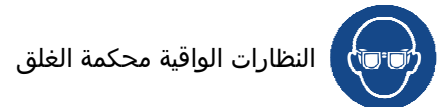
مطاط نتريل، NBR

مطاط طبيعي NR

لا يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ولكن أيضا على علامات أخرى للجودة والتي تختلف من صانع لآخر. وبما أن المنتج هو مستحضر من مواد مختلفة ، لا يمكن حساب مقاومة مادة القفاز مسبقاً وبالتالي ينبغي فحصها قبل الاستخدام.

زمن الاحتراق للمادة المصنوع منها القفازات ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيد به

حماية العين



النظارات الواقية محكمة الغلق

حماية الجسم ملابس وقائية للعمل

* القسم ٩: الخواص الفيزيائية والكيميائية

معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الاساسية

معلومات عامة

الحالة المادية

اللون

مائع
عديم اللون

(يتبع في الصفحة ٥)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٤)

شبيه الكحول	الرائحة
غير محدد	عتبة الرائحة
غير محدد	درجة الذوبان/ مجال الذوبان
٨٢ °س	نقطة الغليان أو نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان
قابل للاشتعال بشكل كبير	قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability)
	حدود الانفجار
٢ Vol %	الصغرى
١٢ Vol %	العليا
> ٢٣ °س	نقطة الوميض
٤٢٥ °س	الاشتعال الذاتي
غير محدد	درجة حرارة التفكك / التحلل
> ٢٠ °س	قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) عند ٢٠ °س
	اللزوجة:
غير محدد	الحركية:
	الحركية:
غير محدد	الديناميكية:
	قابلية الذوبان
غير قابل للامتزاج أو صعب الخلط	ماء
غير محدد	معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):
٤٣ هكتويسكال	ضغط البخار عند ٢٠ °س
	ضغط البخار
غير محدد	الكثافة
غير محدد	الكثافة النسبية
غير محدد	كثافة البخار
	معلومات أخرى:
	المظهر:
	الشكل:
مائع	معلومات هامة حول حماية الصحة والبيئة ، والامان
المنتج لا يشتعل ذاتياً	درجة حرارة الاشتعال (Ignition temperature)
المنتج غير انفجاري. ومع ذلك ، يحتمل تشكل خلائط هواء / بخار	خطر الانفجار
قابلة للانفجار.	
	محتوى المذيب:
١٥.٠ %	مذيبات عضوية
٧١.٤ %	ماء
٠.٠ %	محتوى المواد الصلبة:
	تغير الحالة
غير محدد	معدل التبخر

القسم ١٠: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
 الثبات الكيميائي
 التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات
 امكانية التفاعلات الخطرة لا يوجد تفاعلات خطر معروفة
 الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
 المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
 منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة

القسم ١١: المعلومات السمية

معلومات عن التأثيرات السمية
 السمية الحادة بناء على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 ٥٠ المتعلقة بالتصنيف		
CAS: 67-63-0 ايزو بروبانول		
٥,٠٤٥ مغم/كغم (الفار)	ج ٥٠ ق	فموي
١٢,٨٠٠ مغم/كغم (الآرنب)	ج ٥٠ ق	جلدي

(يتبع في الصفحة ٦)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٥)

قابل للاستنشاق	LC50/4 ساعات	٣٠ مغم/لتر (الفأر)
CAS: 7647-01-0 حامض الهيدروكلوريك		
فموي	ج ٥٠ ق	٩٠٠ مغم/كغم (rabbit)
تآكل الجلد / تهيج الجلد بسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين الأضرار الخطيرة على العين / التهيج بسبب تلفاً شديداً للعين		

القسم ١٢: المعلومات الإيكولوجية

السمية
السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
الثبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)
الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق
شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق
خصائص تعطيل الغدد الصماء لا يحتوي المنتج على مواد ذات خصائص تعطيل الغدد الصماء.

التأثيرات الضارة الأخرى

معلومات بيئية إضافية

الملاحظات العامة

خطر على الماء من الفئة ١ (اللوائح الألمانية) (تقييم ذاتي): خطر طفيف على الماء.
لا تسمح للمنتج غير المخفف أو كميات كبيرة منه بالوصول إلى المياه الجوفية، المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.
لا ينبغي أن يصل إلى مياه المجاري أو الصرف الصحي بالتخلص منه بشكل غير مخفف أو غير معادل
قد يؤدي الشطف بمقادير أكبر إلى الصرف الصحي أو البيئة المائية إلى خفض قيم الـ pH الهيدروجيني. ويضر الـ pH الهيدروجيني المنخفض بالكائنات الحية المائية. في حالة تخفيف مستوى الاستعمال ينخفض الـ pH الهيدروجيني كثيراً،
ولذلك بعد استعمال المنتج تكون النفايات المائية، المفرغة في المجاري، منخفضة الخطورة على الماء.

القسم ١٣: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

طرق معالجة النفايات

التوصيات لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لا تسمح للمنتج أن يصل إلى نظام الصرف الصحي.

التعبئة غير النظيفة

التوصيات ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية

القسم ١٤: المعلومات المتعلقة بالنقل *

رقم الأمم المتحدة

IMDG, IATA

UN2924

الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة

المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)

FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.
(ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL),
HYDROCHLORIC ACID)Flammable liquid, corrosive, n.o.s. (containing
ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL),
HYDROCHLORIC ACID)

اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)

رتبة (رتب) خطورة النقل

المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)



الفئة

٣ سائل قابلة للاشتعال

(يتبع في الصفحة ٧)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٦)

٣/٨

بطاقة وسم

اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA)



الفئة

بطاقة وسم

مجموعة التعبئة

IMDG, IATA

الخطورة البيئية:

الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

كود الخطر كيمرلر (Kemler):

رقم تعقب خدمة البريد المستعمل (EMS):

مجموعات العزل

فئة المخزن

كود المخزن

كود العزل

النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول

(MARPOL) ومدونة IBC

النقل / معلومات إضافية

المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة IMDG

كميات محدودة (LQ)

كميات مستثناة (EQ)

١ لتر

الكود: E٢

أقصى كمية صافية لكل عبوة داخلية: ٣٠ مل

أقصى كمية صافية لكل عبوة خارجية: ٥٠٠ مل

UN 2924 FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S.

HYDROCHLORIC (أيزوبروبيل الكحول),

ACID), 3 (8), II

"اللائحة التنظيمية النموذجية" الامم المتحدة

القسم ١٥: المعلومات التنظيمية

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوط

عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج ومصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS05 GHS02

إشارة تحذيرية خطر

مكونات تحديد المخاطر للوسم

حامض الهيدروكلوريك

بيانات المواد الخطرة

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية

يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. بشطف الجلد بالماء [أو الدش].

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان

ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

اتصل بمركز السموم / الطبيب فوراً

معالجة خاصة (انظر على بطاقة الوسم).

يخزن في مكان مغلق بمفتاح.

التخلص من المحتويات / الحاوية وفقاً للوائح المحلية / الإقليمية / الوطنية / الدولية.

(يتبع في الصفحة ٨)

الاسم التجاري Cleaning solution

(يتبع في الصفحة ٧)

توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ /الاتحاد الأوروبي
 مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات
 فئة سيفيزو (Seveso) P5c سوائل قابلة للاشتعال
 الكمية المؤهلة (بالاطنان) لتطبيق متطلبات الدرجة المنخفضة 5,000 t
 الكمية المؤهلة (بالاطنان) لتطبيق متطلبات الدرجة العليا 50,000 t

اللوائح الوطنية

فئة الخطورة المائية خطر على الماء من الفئة (تقييم ذاتي): خطورة طفيفة على الماء
 تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

القسم ١٦: معلومات أخرى

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك ، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة SDS PCC-TWR

الاتصال MSDS.pcc@endress.com

الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50

LD50: Lethal dose, 50

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة